

T 314, 14

La Jument blanche

Un soldat [re]vient du régiment, entre dans un château (chez le diable), se loue comme domestique. Il avait trois chevaux, une blanche et deux rouges. Il était charretier.

— Voilà ces deux rouges, valez *brament* les étriller, les arranger ; la blanche, battez-la qu'*al' s'en roule* dans le fumier¹.

Il la battait, mal soignée.

Elle lui dit :

— Tu me battrais pas tant si tu savais ce que je suis : je *seus* une fille que le diable, chez qui vous êtes, a changée en jument.

Le domestique lui dit :

— Roule-toi dans le fumier qu'il croie que je t'ai battue.

Le diable vient, dit :

— C'est bien, continue.

Il s'en va.

La fille lui dit :

— Prends la corde, l'étrille et la brosse et sauvons-nous ; monte sur moi.

Ils partent.

[.....]

Le diable [chausse]² des bottes de sept lieues au pas.

[.....]

— Ne [vois-tu] rien venir ?

— J'aperçois une flamme de feu, bien loin.

— C'est lui.

[.....]

— Il s'[approche].

— Jette-lui la corde en lui disant : « [Arpourte] ça là *vou qu'te vins*³ ».

Il la prend, furieux, et s'en va la *repourter*.

[.....]

— Ne vois-tu rien venir ?

— Si, j'aperçois, bien loin, une poussière.

— Jette-*li* l'étrille [en lui disant] : « Reporte ça d'où tu viens ».

Furieux, il la ramasse en la mordant.

[.....]

[2] — Ne vois-tu rien venir ?

— Encore une flamme de feu.

— Jette-lui la brosse, [en lui disant] : « Reporte-la, etc. »

Il revient, prêt à prendre la jument par la queue, mais elle allait passer une rivière. Elle saute d'un bond et lui échappe.

[.....]

¹ Ici M. a ajouté à la plume : (rappelle l'oie blanche).

² Le manuscrit est déchiré à cet endroit : texte rétabli. Les autres mots entre crochets carrés proviennent de la même déchirure.

³ La phrase entre crochets a été rétablie par P. Delarue.

Ils se sont mariés.

Recueilli à Saint Benin⁴ s.d. auprès de Gaulier, s.a.i., [É.C. : Pierre, né le 08/04/1811 à Saint-Benin-des-Bois, tisserand, résidant au Buisson-rond, Cne de Saint-Benin-des-Bois]. Titre original⁵. Arch., Ms 55/7, Feuille volante Saint Benin/5 (1-2).

Marque de transcription de P. Delarue. Fiches ATP rédigées par G. Delarue.

Catalogue, I, n°14, vers. H, p. 253.

⁴ À la plume sous le conte.

⁵ À la plume, en travers du f. 2, ainsi que le nom du conteur.